(Translated from Russian)

Information on the detention and conviction of members of the Islamic Renaissance Party of Tajikistan

In 2015, the Procurator General's Office brought criminal proceedings against Mahmadali Hayit, Saidumar Husaini, Muhammadali Faizmuhammad, Rahmatullo Rajab, Zubaidullo Roziq, Vohidkhon Kosidinov, Kiyomiddin Avazov, Abduqahar Davlatov, Hikmatulloh Sayfulloza, Sadidin Rustamov, Sharif Nabiev and Abdusamat Ghayratov for offences covered by the Criminal Code under articles 187 (1) (Organization of a criminal association), 173 (3) (a) (Terrorism), 189 (3) (a) (Incitement to ethnic, racial or religious hatred) and 313 (Armed insurrection).

At the time of arrest of these persons, the appropriate documents were drawn up, including custody records, in accordance with the Code of Criminal Procedure. The family members of the persons detained were informed about their detention in a timely manner. All the persons concerned were afforded a lawyer on the day they were taken into custody.

According to the legislation in force, from the time these persons were remanded in custody as a preventive measure until the end of the pretrial investigation, they were held in the remand centre of the Penal Correction Department of the Ministry of Justice.

During the pretrial investigation, all of the accused persons were allowed to meet with close relatives on more than one occasion. Neither the detained persons nor their family members filed complaints about the conditions of detention, access to legal protection, ill-treatment, torture or other violations of rights and freedoms.

From the moment they were taken into custody and throughout the trial, all of the inmates were provided with lawyers, who were chosen by the defendants themselves or their family members.

The inmates and their lawyers were presented with the criminal case files for review when the pretrial investigation was completed. During the trial, the evidence obtained during the investigation was examined in an objective, comprehensive and careful manner. All the evidence was fully corroborated and established that the defendants were guilty of the acts with which they were charged. The guilt of the above-mentioned persons was proved conclusively in the course of the pretrial investigation and by the court, the testimony of the victims and witnesses, the reports on the material evidence seized, the findings of experts, the reports on the inspection of the scene of the incident, identity parades, seizures, confrontations, verification of the evidence at the scene of the incident, video footage and other records of the case examined in the court hearing.

Given that this criminal case involved matters of national security and public safety in Tajikistan, the investigation and court hearing were classified as "secret". However, the investigation and trial of the criminal case were carried out strictly within the framework of national criminal procedural law and international legal rules. The criminal proceedings in this case were conducted based on the adversarial principle and equality of arms.

The necessary conditions were set in place for the defendants to fulfil their rights and obligations. A legal assessment of all the evidence in the case was given and, as a result, a valid decision was taken by law.

Please recycle

Information on the criminal case against Buzurgmehr Yorov

This criminal case was initiated by the Ministry of Internal Affairs on 28 September 2015 on the following charges: serious fraud and forgery of documents.

The investigation into the criminal case found evidence that Mr. Yorov had been involved in offences relating to incitement to ethnic, racial, sectional and religious hatred, public calls for the forcible seizure of power and extremist activity.

Upon completion of the pretrial investigation, an indictment was brought and the criminal case referred to the court.

Mr. Yorov's criminal activity had caused more than $45,000 in losses on the part of 18 citizens.

It was established that there was no evidence that members of Mr. Yorov's family had been intimidated or pressured by law enforcement officers in the course of the investigation and trial.

During the pretrial investigation and trial, Mr. Yorov's the right of defence was upheld and his interests defended by several lawyers, who held several meetings with him in private without any time limits; he also met with family members.

The charges against Mr. Yorov were substantiated by a sufficient amount of evidence, such as statements and testimony by victims and witnesses, the findings of forensic handwriting, psychological, theological and political science expert assessments and other material evidence gathered in the process of investigating the criminal case.

Furthermore, the pretrial investigation and trial of the criminal case were carried out in the open, in accordance with national criminal procedural law and the rules of international law.

The pretrial investigation authorities charged Mr. Yorov with 18 counts of fraud and 3 counts of forgery of documents, with three of the offences being of an extremist nature.

Criminal proceedings were brought against Mr. Yorov for offences covered by the Criminal Code under articles 330 (Insulting a representative of the State), 355 (Contempt of court) and 137 (Publicly insulting the President of the Republic of Tajikistan). On the basis of the evidence gathered during the preliminary investigation, the court found Mr. Yorov guilty and imposed penalties in accordance with the sanctions provided for under the above-mentioned articles of the Criminal Code. No violations of the provisions of the Criminal Code or Code of Criminal Procedure were found at the pretrial investigation and trial stages.

The rights of Mr. Yorov were protected in the course of the investigation and during his remand in custody in accordance with the current legislation. He was not subjected to torture or other unlawful methods of pretrial investigation. Furthermore, Mr. Yorov did not file any complaints concerning his state of health during the investigation and pretrial detention in the remand centre, and his physical and psychological integrity was respected.

It should be noted that Mr. Yorov was justifiably placed in a punishment cell for 15 days for repeated breaches of the established rules for serving sentences.

The Commissioner for Human Rights of Tajikistan visited the correctional facility to follow up on the complaints filed by Mr. Yorov's relatives concerning the detention conditions. The Commissioner met with Mr. Yorov and was handed a signed statement that he had not been subjected to torture or ill-treatment and that he had no claims or complaints to make in this regard.

The crimes committed by Mr. Yorov are purely criminal in nature and have nothing to do with his political activity.

Mr. Yorov's rights and interests were fully observed by the competent authorities as regards the bringing of criminal proceedings, taking into police custody, application of preventive measures, prosecution and his conviction, in accordance with the existing legislation of the Republic of Tajikistan.

НАМОЯНДАГИИ ДОИМИИ
ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН
ДАР НАЗДИ ШӮЪБАИ СММ ВА
ДИГАР ТАШКИЛОТҲОИ
БАЙНАЛМИЛАЛӢ
ДАР ЖЕНЕВА

PERMANENT MISSION
OF THE REPUBLIC OF
TAJIKISTAN TO THE UN OFFICE
AND OTHER INTERNATIONAL
ORGANIZATIONS
IN GENEVA

Chemin William Barbey 37, 1292 Geneva, tel: +41(0)22-7341140; fax: +41(0)22-7341158; e-mail: tajikistanmission@bluewin.ch

№ H-18/20 - 247

The Permanent Mission of the Republic of Tajikistan to the United Nations Office at Geneva present its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and has the honor in respond to Joint Communication from Special Procedures under the reference AL TJK 1/2020 dated on 4 November 2020 to forward the official respond received from the Office of the Prosecutor General of Tajikistan.

The Permanent Mission avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

J.K.

Geneva, 11 December 2020

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva

Информация по задержанию и осуждению членов
Партии исламского возрождения Таджикистана

Генеральной прокуратурой Республики Таджикистан в 2015 году было расследовано уголовное дело в отношении граждан Махмадали Хаитова, Саидумара Хусайни, Махмадали Файзмухаммада, Рахматулло Раджаба, Зубайдулло Розика, Вохидхона Комидинова, Киемиддина Авазова, Абдукахара Давлатова, Хикматуллохи Сайфуллозода, Садидина Рустамова, Шарифа Наибиева и Абдусамата Гайратова по статьям 187 части 1 (организация преступного сообщества), 179 части 3 «а» (терроризм), 189 части 3 «а» (возбуждение национальной, расовой и религиозной вражды) и 313 (вооружённый мятеж) Уголовного кодекса Республики Таджикистан.

В момент задержания этих лиц были составлены надлежащие документы, в том числе протоколы задержания согласно Уголовно-процессуальному кодексу. Родственники задержанных были своевременно уведомлены об их задержании. В день задержания все названные лица были обеспечены адвокатами.

Согласно действующему законодательству после избрания меры пресечения в виде заключения под стражу эти лица до окончания предварительного следствия находились в Следственном изоляторе Управления исполнения наказаний Министерства юстиции.

В ходе предварительного следствия всем обвиняемым неоднократно было разрешено свидание с близкими родственниками. Со стороны задержанных или их родственников жалоб относительно условий содержания, доступа к правовой защите, жестокого обращения, применения пыток и других нарушений прав и свобод не поступало.

С момента задержания и в ходе судебного разбирательства все задержанные были обеспечены адвокатами, которые были выбраны самими обвиняемыми или же их близкими родственниками.

По завершении предварительного следствия для ознакомления всем задержанным и их адвокатам были представлены материалы уголовного дела. В процессе судебного разбирательства добытые в ходе следствия доказательства были объективно, всесторонне и тщательно изучены. Все доказательства нашли своё полное подтверждение, подтверждая вину подсудимых в инкриминируемых им деяниях. Вина названных выше лиц полностью доказана в ходе предварительного следствия и судом, показаниями потерпевших и свидетелей, протоколами изъятия вещественных доказательств, заключениями экспертиз, протоколами осмотра места происшествий, опознаний, выемок, очных ставок проверок показаний на месте происшествия, видеозаписями и другими материалами дела, исследованными в судебном заседании.

В связи с тем, что данное уголовное дело затрагивало вопросы национальной и общественной безопасности Республики Таджикистан, расследование и судебное рассмотрение проводились под грифом «секретно». Тем не менее, расследование и судебное рассмотрение уголовного дела проведено строго в рамках национального уголовно-процессуального законодательства и международно-правовых норм.

Уголовное судопроизводство по данному уголовному делу осуществлялось на основе состязательности и равноправия сторон. Им было обеспечено условия для осуществления своих процессуальных прав и обязанностей, а также даны правовые оценки всем доказательствам по делу, а по результатам принято обоснованное по закону решение.

ИНОФРМАЦИЯ
об уголовном деле в отношении Бузургмехра Ёрова

Данное уголовное дело возбуждено Министерством внутренних дел Республики Таджикистан 28 сентября 2015 года по следующим обвинениям: мошенничество в особо крупном размере и подделка документов.

В ходе расследования уголовного дела в действиях Б.Ёрова выявлены признаки преступлений, связанных с возбуждением национальной, расовой, местнической или религиозной вражды, публичными призывами к насильственному захвату власти, совершению экстремисткой деятельности.

По окончанию предварительного расследования, уголовное дело с утверждением обвинительного заключения направлено в суд.

В результате преступной деятельности Б.Ёровова причинён материальный ущерб в размере более 45.000 долларов США восемнадцати гражданам.

Установлено, что во время следствия и судебного разбирательства фактов запугивания и давления в отношении членов семьи Б.Ёрова со стороны работников правоохранительных органов не было выявлено.

В ходе предварительного расследования и судебного рассмотрения право Б.Ёрова на защиту было обеспечено, его интересы представляли несколько адвокатов, которым были предоставлены свидания с ним наедине, без ограничения времени, а также с родственниками.

Вина Б.Ёрова в предъявленных ему обвинениях доказана достаточным количеством доказательств, такими как заявления и показаниями потерпевших, свидетелей, заключениями судебно-почерковедческой, психологической, религиоведческой и политологической экспертиз, а также другими вещественными доказательствами, собранными в процессе расследования уголовного дела.

Более того, предварительное расследование и судебное рассмотрение уголовного дела проведено открыто с соблюдением национального уголовно-процессуального законодательства и норм международно-правовых актов.

Органами предварительного расследования Б.Ёрову предъявлены обвинения по восемнадцати эпизодам мошенничества, тремя эпизодами подделки документов и тремя преступлениями экстремистского характера.

Б.Ёров находясь на стадии следствия и судебного рассмотрения, совершил преступления, предусмотренные статьёй 330 (оскорбление представителя власти), статьёй 355 статьёй (неуважение к суду), 137 (публичное оскорбление Президента Республики Таджикистан) Уголовного кодекса Республики Таджикистан, по которым возбуждены уголовные дела. На основании собранных, в ходе предварительного следствия

доказательств, судом Б.Ёров признан виновным и ему назначено наказание в рамках санкций, указанных статьёй Уголовного кодекса Республики Таджикистан. Нарушения норм Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса Республики Таджикистан на стадиях предварительного следствия и судебного рассмотрения не выявлены.

В ходе следствия и во время отбывания наказания в местах предварительного заключения права осужденного Б.Ёрова были защищены согласно действующего законодательства. Факты применения пыток и иных недозволенных методов ведения предварительного следствия в отношении него не имели место. Кроме того, в процессе расследования и содержания в местах предварительного заключения, Б.Ёров на состояние здоровья не жаловался, физическая и психологическая неприкосновенность ему была обеспечена.

Необходимо отметить, что за неоднократные нарушения установленного порядка отбывания наказания, осужденный Б.Ёров был обоснованно водворён в штрафной изолятор на срок до пятнадцати суток.

Уполномоченный по правам человека в Республике Таджикистан для проверки жалоб родственников относительно условий содержания Б.Ёрова посетил исправительное учреждение. Уполномоченный по правам человека встретился с осуждённым Б.Ёровым, от которого получил собственноручно подписанное подтверждение неприменения пыток, жестокого обращения, а также о том, что он не имеет никаких претензий и жалоб по этому поводу.

Преступления, совершенные Б.Ёровым носят сугубо общеуголовный характер и к его политической деятельности никакого отношения не имеют.

Права и интересы Б.Ёрова при возбуждении уголовного дела, задержании, избрании меры пресечения, предъявлении обвинения и его осуждении со стороны уполномоченных органов соблюдены полностью в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.